

心理學導論 《下冊》

Introduction to **PSYCHOLOGY**

TEN EDITION



審訂／車文博

譯者／孫名之 梁寶勇
葛魯嘉 周令本
劉翔平 蕭振遠
吳耀平 高申春
劉開顏 馬慶霞
謝光輝

原著者／Rita L. Atkinson
Richard C. Atkinson
Edward E. Smith
Daryl J. Bem

曉園出版社

B84
70035
2

港台書室

心理學導論

《下冊》

Introduction to PSYCHOLOGY

(TEN EDITION)



曉園出版社有限公司
Hsiao Yuan Publication Co., Ltd.

心理學導論／R. L. Atkinson 等著；孫名之等
譯．--初版．--臺北市：曉園，1994-
下冊；17.3 x 23.1 公分
譯自：Introduction to psychology
ISBN 957-12-0486-2(上；平裝)
ISBN 957-12-0487-0(下冊；平裝)

1. 心理學
psychology

170

83004339

心理學導論《下冊》

著 者 R. L. Atkinson 等

審 訂 車文博

譯 者 孫名之 梁寶勇 葛魯嘉 周令本
劉翔平 蕭振遠 吳耀平 高申春
劉開顏 馬慶霞 謝光輝

校閱者 卓如飛 王曉群

發行人 黃旭政

發行所 曉園出版社有限公司

臺北市青田街7巷5號

電話：3949931 傳真：3417931

門市部 臺北市新生南路三段96號之3

電話：3627375 傳真：3637012

印刷所 復大印刷廠

新聞局局版台業字第1244號

版 次 1994年6月 初版第一刷

版權所有·翻印必究

定 價 上下冊總價新台幣700元 港幣200元

ISBN 957-12-0487-0

Copyright © 1990, 1987, 1983, 1979, 1975, 1971, 1967, 1962, 1957, copyright
1953 by Harcourt Brace Jovanovich, Inc.

Copyright renewed 1981, 1985 by Ernest R. Hilgard

Published by arrangement with Harcourt Brace Jovanovich, Inc.

序 言

本書是《心理學導論》的第10版。初版發行於1953年，原作者為史丹福大學的希爾加德(Ernest R. Hilgard, 1904~)。多年以來，本書是大學出版史上使用得最廣的教科書之一，並譯成了多種文字，包括俄文、西班牙文、法文、中文和德文等。事實上，自本書問世以來，初學心理學的學生採用本書多於其他任何教材。今天研讀本書的許多年輕學生的父母，就曾讀過它的早期版本。

本書成功的原因何在呢？我們以為是由於兩個因素的結合所致。其一，我們對這一領域懷有極大的興趣和熱情；其二，我們負有以學術態度致力研究和傳播的責任。當今心理學正處於一個進一步發展的時代，幾乎在許多方面都取得了重大的進展。對於一本導論性的書來說，我們認為其重要性不僅在於描述這種進步，而且要表達出與之相應的興趣和熱情。然而在這樣做時，我們並沒有求助於通俗心理學，或者試圖過分簡化事實或注釋難點以求迎合學生的興趣，現今人們對心理學表現出的興奮已能以一種學術的觀點和適當的方式來表達知識和水平而不致使讀者們喪失興趣。

因此，我們試圖為學生而寫作，但在一定程度上也可能滿足苛求的心理學家。為了達到這個目標，我們依靠三種來源的反饋，即學生的、教師的和專家的。為了確定我們的材料能使我們的學生們理解以及確實是他們所關心的課題，我們要求他們對書稿的每一章節根據自己的興趣和理解作出評定，這將對我們很有幫助。曾有幾位專門講授入門課程的大學教師讀完本書以後，認為它適合學生們的需要，並指出在講授教材時可能碰到的問題。我們從使用過以前各版本的教師提出的評論和建議中也有所獲益。最後，為了與研究進展同步進行，我們盼望專家們

審閱本教材，從早期各版本的修訂直至其最後的形式；每一章都曾經請幾位專家進行評論。經過這樣的切磋琢磨，我們相信，本書包含的內容必將符合當前研究趨勢的所需（評論者姓名列表於序言之後）。

本版已作了重大的修訂。粗略估計了一下，變動的總量中約有 1/4 的參考文獻是在上一版付印之後出版的。凡是熟悉本書的人將會發現，第三篇的“意識與知覺”的三章順序已作了更動，以反映最近的研究和知覺理論的進展。第四篇的“人格與個性”也作了重大改動，並增寫了新的一章，題名“貫穿生命過程的人格”。本章討論了個人人格在一生中形成時各種力的交互作用，考察了人格持續性的證據，並提供了有關兒童期的某些人格特性對成人期的影響的一些新材料。這新的一章放在“人格理論與評定”一章之前，後者是重新組織而寫成的。

熟知早期各版本的讀者也請注意，第六章增加了新的一節，即“似動現象”。我們在前幾版中討論了超心理學，但對這種理論不敢苟同，並對其主張有所懷疑。對於超心理學的大部分研究，我們雖仍然持強烈的保留態度，但我們也的確發現，關於應用整場（ganzfeld）程序的傳心術的最新研究確實是值得考慮的問題。

在上一版中，我們增添了一個附錄：“如何閱讀教科書：PQRST 法”。關於這個附錄，我們接到了許多正反饋，並推薦學生們在開始閱讀正文以前要仔細地閱讀它。在第八章“記憶”中，擴充了作為 PQRST 法的基本原則的討論。

我們已試圖把當代心理學的全部內容以適當的篇幅納入本教科書之中。但每一位教師都必須依據課程目標和教學時間，來設計其課程，即使不準備教完所有章节，也要讓學生參考全書。對於短期課程，我們相信詳盡地講完少數幾章比籠統地講完全書為好。下面提出講授 14 章課程的兩種可能性：一種是強調實驗—生物方面；另一種則側重於人格—社會方面。然而這些建議只是表明可能的組合。每一個教師均可根據自己的志趣安排課題的次序。

本書的寫作提供了各種不同排列的可能性。

章 次	強調實驗	強調人格
	生物方面	社會方面
1. 心理學的性質	1	1
2. 心理的生物基礎	2	—
3. 心理的發展	3	3
4. 感覺過程	4	—
5. 知覺	5	5
6. 意識及其改變狀態	6	6
7. 學習與條件作用	7	7
8. 記憶	8	8
9. 思維與語言	9	—
10. 基本動機	10	—
11. 情緒	—	—
12. 心理能力及其測量	12	12
13. 貫穿生命過程的人格	13	13
14. 人格理論與評定	—	14
15. 壓力(或應激)(stress)與應對	15	15
16. 變態心理學	—	16
17. 心理治療方法	—	17
18. 社會信息處理(或訊息加工) (information processing)	18	18
19. 社會影響	—	19

例如,有些教師覺得在課程開始時,講解有關人格、變態心理學和社會心理學,可以更好地激發學生們的興趣,而把實驗性較多的題目如記憶、知覺和生理心理學留到後面再講。作者們曾對此進行過嘗試,但發現結果不能令人滿意。而用與個人有較多關聯的題目開始,雖可以使課程的進度較快,但往往易於使學生對什麼是心理學產生誤解。再者,許多學生在後來學習實驗性材料時又未能做好準備。我們選用的方法是,在課程中先教有關發展心理學,讓學生廣泛接觸心理學中引人入勝的題目;然後我

們轉入技術性較強的領域如知覺、記憶和動機，再以人格、變態心理學和社會心理學結束本課程。

講授導論性心理學課程必須做出許多決策，這在《教師手冊》中進行了討論。這本書對於新舊教師和輔助教學人員都會有幫助。作為進一步的指導性輔助讀物，我們為學生們提供了一本全新的《學習指導與單元掌握大綱》。學生們可以利用這一輔助讀物為傳統課程以及用單元掌握法講授的課程作準備。

上面談到，希爾加德是《心理學導論》最早作者。他與 R. C. 阿特金森 (Richard C. Atkinson)、R. L. 阿特金森 (Rital L. Atkison) 和史密斯 (Edward E. Smith) 共同連續寫作了許多版。貝姆 (Davvl Bem) 為好幾版的章節撰了稿，在本版中我們終於高興地邀他作為勝任的合著者。醫學博士 L. L. 阿特金森 (Lvmm l. Atkison) 是維吉尼亞醫學院的一位神經外科醫生，他在第 2 章內提供了神經科學的一種現代療法。

經過這麼多年以後，希爾加德最終決定不再繼續作為本書作者。凡是用過本書以前版本的許多人，都會理解我們的惋惜之情。儘管封面上沒他的名字，他的指導力量仍然伴隨着我們，他的熱情始終是本書的印記。

我們對下面的同事深表感謝，他們的建議特別有幫助，他們是威斯康辛大學的卡斯匹 (Avshalomcm Caspi) 和密西根大學的約尼德斯 (John Jonides)。

最後我們對下列人員表示謝意，他們是：增訂編輯博格斯 (Marcus Boggs)，稿件編輯哈定 (Debbie Hardin)，成品編輯尼爾遜 (Christopher Nelson)，設計員史密斯 (Ann Smith)，藝術編輯利托 (Rebvecca Lytle) 和成品經理勒諾克斯 (Leslet Lenox)。除他們以外，我們還要感謝哈爾科特·布累斯·約凡諾維契 (Harcourt Brace Jorvanorvich) 的全體成員，他們靈巧地幫助我們把新版組合起來。

R. L. 阿特金森

R. C. 阿特金森

E. E. 史密斯

D. J. 貝姆

譯 序

隨著社會實踐活動的深入發展，人的主體性及其價值的日益重要，經濟的發達和政治的民主化，新的技術革命的蓬勃興起，以及有關人學的顯著進步，以心理學為中心的許多軟性科學必將進入一個新的大發展的時期。

心理學是研究人的心理及其行為規律的科學，亦即研究人的主體精神活動的一門根本性的邊緣科學。心理學已成為一個龐大的科學知識系統，現有100多個分支學科，真可謂品類繁多，豐富多彩。心理學的研究和應用範圍非常廣泛，除基礎研究外，還同教育、醫學、經濟、工程、太空、管理、司法、運動、社會生活等許多領域有密切聯繫。可以說，心理學同人人有關、事事有關、時時有關。因此，心理學不僅有深刻的理論意義，而且具有廣泛的實用價值。據未來學預測，心理學是大有可為、大有發展的，很可能成為21世紀前沿的帶頭科學之一。

目前，在國外一些發達的國家中，心理學已成為科學中的「熱門」、學校中的「主課」和生活中的「常識」。居於世界心理學發展領先地位的美國，在2000所大學中有心理系或設置心理學專業課程，每年有10萬名新生入學攻讀心理學，有4萬名學生攻讀研究生，每年大約有3000名博士生畢業。現擁心理學家達6萬名，佔全世界心理學家人數的1/3；約有2000多種心理學雜誌，出版全世界1/2以上的心理學著作。

在我國，心理學思想雖有一長遠的過去，但作為一門獨立科學形態的心理學僅有一短期的歷史。在幾十年曲折的道路上，大陸、臺灣的心理學雖有不同程度的發展，有各自獨特的貢獻，但嚴格地說，與世界發達國家相比，還有相當大的差距。特別是，對大陸來說，只是在粉碎「四人幫」以後，才真正迎來了心理科學發展的春天。

爲了適應我國現代化建設和科學發展的迫切需要，不斷提高心理學的教學質量，培養更多更好的專門人材，加強心理學的教材建設乃是當務之急。當然，在這方面，我們應當立足於本國，但同時也要放眼於世界，即要十分注意吸收國外一切優秀心理學教材的成果。

R.L. 阿特金森、R.C. 阿特金森、E.E. 史密斯和D.J 貝姆等著的《心理學導論》(Introduction to Psychology)，是美國大學使用最廣的教科書之一，也是當代世界最著名的心理學教科書之一。從1953年出版以來，至今已出了10版，並被譯成俄文、西班牙文、法文、德文和中文。大陸的中譯本主要是根據第7版(1979)翻譯的，臺灣出版了第6版(1975)、第9版(1987)等編譯本。本書係根據第10版(1990)翻譯的。該書主要有下述五個特點：

(1)取向多元，日趨統合。本書在總體上注意以科學爲標準，不以國家、派別爲依據，堅持客觀態度，沒有倒向一方、一派之嫌。作者根據當前心理學尚無統一的理論模式的情況，採取理論多元化的視角，主要從五種研究取向（神經生物學、行爲主義、精神分析、人本心理學和認知心理學），尤其是重在吸取各家之長，綜合地運用幾種觀點，以解析人的心理及其行爲形成的機制。例如，研究攻擊行爲時，神經生物學取向著重於揭示其腦機制，以電或化學方法刺激大腦深部特定區域來加以控制；行爲主義取向致力於改變外界環境，提供新的學習經驗，以產生無攻擊性行爲；精神分析取向專注於追尋潛意識驅力和童年經驗，以幫助個人控制攻擊性，或以社會允許的形式得到舒展；人本心理學取向集中於改進社會和人際關係，消除攻擊性的根源，促進自我實現的進程；認知心理學則努力於研究個人的認知方式，以及接受不同信息時個人認知改變的可能、條件和走向。可見，他們認爲，今天學習心理學，不是同意或不同意某一流派，而是從各派的研究中得到最爲有益的東西。這樣才能使我們對人類心理歷程的知識有所繼承、有所發展。其次，他們還指出，各學派除了尚有繼續爭論之外，已出現日益統合的趨勢。並預測將逐步會形成一種一般的理論模式來統合各派的

觀點，以便更完整地、科學地探索人的心理及其行為的奧秘。

(2)內容豐富，資料新穎。本書以普通心理為基礎，並涉及生理心理、發展心理、學習心理、社會心理、變態心理和心理治療等許多領域的知識，內容全面，資料詳實。特別是作者對本版還作了較大的修訂，補充了世界上一些最新的研究成果和實驗資料。

(3)史論結合，評述中肯。本書除了闡述現代心理學的基礎知識外，還在各章有重點地介紹了現代心理學派的理論觀點，並附錄了心理學簡史。作者沒有流於材料的堆砌和純客觀主義的介紹，並注意加強分析和評價。例如，在評述到精神分析時，他們主張既不能簡單地用對或錯來評判，也不可拘泥於細節的正確與否，而是首先要看到它對我們的文化乃至科學的價值均帶來全面的影響。潛意識在人類行為中的重要作用，已被人們所普遍接受。自由聯想法為觀察從未系統探討過的領域提供了全新的資料。矛盾情緒理論對解釋人類行為的明顯矛盾性至今仍是獨一無二的。弗洛伊德的動力理論尤其是他的焦慮論、防禦機制論已經受了時間、觀察和研究的檢驗。但精神分析的許多概念卻模稜兩可，難以進行客觀的規定和測量。「陽具妒羨」(penis envy)、「戀母情結」(Oedipus complex)已被人類學家的研究所否定。能量、性心理和人格結構等理論近年來屢遭挫折，以至他們準備放棄或進行實質性的修改。又如，在評述皮亞傑認知發展階段理論時，首先肯定大多數學者的研究支持皮亞傑對於認知發展順序的觀察；但又指出皮亞傑低估了學前兒童的能力，並對其早期認知的發展依賴於感覺動作的觀點提出質疑；特別是指有強調階段理論的觀點雖然有用，但證據卻顯示出發展要比階段理論更具連續性。可見，本書既沒有重實驗輕理論和歷史的傾向，也沒有重理論和歷史輕實驗的傾向，而是把心理學的實驗、理論和歷史三者較好地結合起來。這樣，使全書顯得既有廣度又有深度。

(4)面向生活，重在實用。本書擺脫了「象牙之塔」的純心理學的羈絆，反映了心理學面向社會、參與生活、重視應

用的特色、全書滲透了人文學的視角，豐富了社會心理學的知識，突出了應用心理學的內容。這不僅表現在第七篇「壓力、精神疾病和治療」三章（壓力和應對、變態心理學、心理治療方法）和第八篇「社會行為」兩章（社會信息處理、社會影響）的豐富上，而且還表現在各章重視聯繫實際、突出應用的內容上。例如，對各種心理學研究取向的應用、人生早期經驗的長期效應、性發展和青年期角色、同輩影響力和代溝、中年和老年心理問題、超心理學（或心靈學）理論的質疑、睡眠與夢的理論、肥胖症和遺忘症的原因、精神活性藥物的影響、增進記憶的方法、問題解決的策略、認知評估情緒在臨床上的應用、測謊的生理反應、智力測驗和人格評估的方法等等的探討和評述，就是最好的證明。

（5）形式活潑，可讀性強。本書在序言中根據課程目的和課時的不同，提出兩套課程設計和組合方式。在第一章中，對本書作了概觀，以便讀者把握全書的邏輯結構和基本線索。各章均設有「重要討論」一欄，對一些前沿的有爭論的問題作了專門的探討，全書圖文並茂，照片（多數為彩色的）、圖片、圖表、表格等達 550 餘張，這樣大量的形象化材料，既起著綜合、直觀的作用，又可產生加深理解、便於記憶的效果。每章結尾還有該章的摘要和補充讀物，對於牢固掌握各章的重點和關鍵的內容，進一步深化學習，均有裨益。書後，附錄 I，專門提供了一種使用本教科書行之有效的方法，即 P（預習）Q（提問）R（閱讀）S（背誦）T（測試）法；附錄 II，概述了西方心理學發展簡史；附錄 III，系統復習了心理學中常用的重要統計方法；附錄 IV，介紹了 20 幾種美國主要心理學期刊及其發表的主題類型。此外，還有名詞解釋、名詞索引、參考文獻等。顯然，採用這些生動活潑的形式，不僅充分表現了作者豐富的教學經驗和較高的教學技藝，而且有利於提高學生學習的興趣、可接受性和學習的效果。

當然，任何一本書也不可能十全十美，毫無瑕疵。由於文化背景、價值取向的差異，加之心理學發展水平的局限，本書也有其不足之處。例如，動物實驗多，人的實驗相對

少；有些理論的分析尚欠具體，個別部分述多於評；全書資料雖然非常豐富，但理論概括顯得不足；還有不完全符合中國國情的內容。這是不足為奇的，勿須大驚小怪。

本書承蒙臺灣曉園出版社副總編輯黃游鳳珠女士的約請，經吉林省出版局局長許華應先生的介紹，由我主持翻譯。參與翻譯者全係大陸心理學界的教授、副教授、博士和碩士。在翻譯中，我們堅持「信、達、雅」的原則，尤以「信」為本；也適當參考了大陸和臺灣的兩種譯本。

參與翻譯的人員有：孫名之（序言，第1、7、9章）；吳耀平（第2章）；劉開顏（第3、11章）；高申春（第4、5、6章）；周令本（第1、8章）；劉翔平（第10、13、14章）；馬慶霞（第10章）；蕭振遠（第12、19章，附錄I、II）；梁寶勇（第15、16、17章）；葛魯嘉（第18章、名詞解釋校閱）；謝光輝（附錄III）。

敦請兩位英語教授校閱，其分工如下：卓如飛先生校序言，第1、2、3、4、5、6、7、8、9、10、14、18、19章，附錄I、II、III、IV；王曉群先生校第11、12、13、15、16、17章。

最後，由我對全書進行了總審、修改和定稿，並一一注明了大陸和臺灣對各章術語及名詞解釋的不同譯法。此外，還請省新聞出版界老專家金遠清編審在文字上進行了潤色，並提出了非常寶貴的意見。在本書翻譯和審校過程中，高申春碩士和劉開顏碩士協助我做了不少工作。

在本書翻譯出版的過程中，得到臺灣曉園出版社、吉林省出版局和吉林科學技術出版社的大力支持，得到黃游鳳珠女士、金遠清先生、許華應先生和趙玉秋先生的熱情幫助，在此謹向各位致以衷心的謝意！

一年多來，我們雖然全心身地投入了這項工作，但畢竟因本書部頭大、要求時間緊，加上我們自身水平所限，其中問題、缺點乃至錯誤在所難免，敬請同寅、專家和讀者不吝指教。

車文博 謹識

1993年6月1日於長春吉林大學

小野學藝齋



Paul Klee. *Little Hope*, 1938.
Plaster and watercolor on burlap mounted on light cardboard, 15½" x 17½",
The Metropolitan Museum of Art, The Berggruen Klee Collection, 1984.
(1984.315.58) QU 14

目 錄

序 言	I
譯 序	V

第六篇 人格與個性

第十二章 心理能力及其測量 564

能力測驗的類型	565
好測驗所需具備的條件	570
智力測驗	573
重要討論：測驗能是文化上公平的嗎？	584
測驗的預測效度	585
重要討論：訓練與測驗通	590
智力的本質	594
遺傳與環境的影響	599
重要討論：多重智力理論	600
重要討論：種族與智力	604
能力測驗的展望	607

第十三章 貫穿於生命歷程的人格 614

人格的形成	615
重要討論：明尼蘇達大學關於分開撫養雙生子研究	618
人格的一致性	629
重要討論：人格的長期追蹤研究	634
人格的後果	639

第十四章 人格理論及其評估 650

特質取向 651

精神分析取向 661

社會學習取向 672

現象學取向 677

人格的評估 687

重要討論：人格證明書的效度及其胡說 690

一致性的矛盾 704

重要討論：我們對人格一致性的直覺是錯誤的嗎？ 704

第七篇 壓力，精神疾病與治療

第十五章 壓力和應對 720

壓力的概念 721

對壓力的生理反應 723

對壓力的心理反應 727

壓力的來源 733

重要討論：應對囚禁 734

壓力的應對 744

壓力和疾病 751

重要討論：控制對壓力的生理反應 758

第十六章 變態心理學 768

變態行為 769

焦慮性障礙 777

心境障礙 790

重要討論：抑鬱與自殺 794

重要討論：錯覺與康寧 802

精神分裂症	804
人格障礙	819
重要討論：精神錯亂與法律保障	824

第十七章 心理治療方法 830

歷史背景	831
心理治療的方法	838
心理治療的效果	866
重要討論：安慰劑反應	872
生物學療法	874
增進心理健康	880

第八篇 社會行爲

第十八章 社會信息加工 892

社會判斷是一種直覺的科學	893
重要討論：性別圖式	900
重要討論：信息加工偏差－認知性的還是動機性的	916
社會態度是一種直覺的邏輯	918
人際吸引的社會心理學	929
重要討論：錯誤歸因下的激情	940

第十九章 社會影響 944

他人在場	946
重要討論：社會衝擊理論	958

順從	959
重要討論：情境影響力	970
內化	973
認同	987

附 錄

I 如何閱讀一本教科書：

P Q R S T 法	997
-------------------	-----

II 心理學簡史 1000

現代心理學的來源	1000
心理學的學派	1003
近期發展	1009

III 統計方法和測量 1013

統計描述	1013
統計推論	1018
相關係數	1026

IV 心理學期刊 1031

名詞解釋	1034
------------	------

參考文獻	1084
------------	------

索 引	1123
-----------	------

Cover Credit:

Paul Klee. *Embrace*, 1939.

Paste color, watercolor and oil on paper, 9½" × 12¼", Collection, Dr. Bernhard Sprengel, Hanover I.K.1 (1121) © 1990, Copyright by COSMOPRESS, Geneva

All works of art by Paul Klee appearing as part and chapter openers in this text are © 1990, Copyright by COSMOPRESS, Geneva.